

..... [p1]

+

Uit Moscroen, den 1sten in Schrikkelmaand '93.

Eerweerde Heer en Vriend,

Morgen, donderdag, verwacht ik U. Samyn komt ook.

Ik zou geheel geerne Verdam hebben.

Uwe antwoorde en voldoet mij maar half en half. Zulk fransch werk¹ en zou ik maar doen, in geval van meerder nood, met besprek dat ze 't aan niemand en zeggen, dat het niet gedrukt en worde, of ten minsten, dat het maar gedrukt en worde zonder mijnen name daarbij te zetten. Anderszins hebt ge den schijn van ook naar den name te staan van franschen Vinder! En dat is zoo kale voor een Vlaming in 't algemeen, en voor een man als gij in 't bijzonder.

Ik weet het nog zoowel: als Servaas Dirks, gestorven was, dan gaf Belfort uittreksels van

..... [p2]

's mans werken in gebonden en ongebonden rede: sommige dier stukken waren in 't fransch² Dat deed den afgestorvene wel tien sporten dalen in mijne achtinge, en in de achtinge van anderen aan wie ik daarover sprak.

Verhandplichten? Plichten is van duisteren oorspronge; daarbij ware 't, in de volkssprake, eensluidend met aanplichten.

Tot morgen!

Groete u eerbiedig en genegen

.....

1 Albéric De Clerck zou op 17/12/1892 tot priester gewijd worden. Hij vroeg Gezelle om een Franstalig gedicht te schrijven voor zijn eerste mis. Gezelle schreef vermoedelijk *Mon frère, en ce beau jour, écoute une parole* en stuurde het in december 1892 naar hem op. De West-Vlaamse vrienden waaronder Jan Craeynest reageerden erg negatief op deze Franse verzen. Uiteindelijk werd Albéric pas op 27 mei 1893 tot priester gewijd te Brugge en Gezelle schreef toen vermoedelijk *De zomer verhaast zijne vreugen*.

2 A. Siffer, Pater Servatius Dirks. In: Het Belfort: 2 (1887) p.564

P. Kerkhofs, Nog een woord over P. Servatus Dirks en zijne werken. In: Het Belfort: 2 (1887), p.659-667

J. Craeynest

Briefbeschrijving

Verzender	Craeynest, Jan
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	01/02/1893
Verzendingsplaats	Moeskroen
Annotatie	Briefversie van datering: den 1sten in Schrikkelmaand '93 ; adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Briefversie van datering: den 1sten in Schrikkelmaand '93 ; adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Gepubliceerd in	De briefwisseling tussen Guido Gezelle en enkele leden van de Dietsche Biehalle en Biekorf. Deel 2: Brieven / door P. Deboever. - Gent : onuitgegeven licentieverhandeling, (academiejaar 1984-1985), p.394

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 enkel vel, 212 mm x 137 mm papier, wit papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	6574
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.12853

Inhoud

Incipit	Morgen, donderdag, ver-
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	01/02/1893, Moeskroen, Jan Craeynest aan [Guido Gezelle]
Editeur	Karel Platteau; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
